

LISTA LUCRĂRILOR ȘTIINȚIFICE CĂRȚI INDIVIDUALE

- *Istoria limbii române. Note de curs*, ediția a II-a (curs universitar), Editura Universitară, București, 2008.
- *Îndrumător pentru studiul diacronic al limbii române*, Cartea universitară, București, 2007, 144 p.
- *Pentru o limbă română corectă*, All, București, 2007, 184 p. [referent științific: prof. univ. dr. Domnița Tomescu].
- *Limba română și norma actuală. Aplicații la DOOM 2*, All, București, 2006, 296 p., [referent științific: prof. univ. dr. Domnița Tomescu].
- *Istoria limbii române* (curs universitar), Cartea Universitară, București, 2005, 300 p. + 4 hărți [Referent științific: prof. univ. dr. Grigore Brâncuș] [și în variantă electronică – pe situl Universității Ovidius Constanța].
- *Teste de limbă română*, Cartea Universitară, București, 2004.
- *Aspecte ale morfologiei verbului în secolul al XVI-lea*, Ex Ponto, Constanța, 2002, 126 p., cu rezumat în limba engleză [Referent științific: prof. univ. dr. Grigore Brâncuș].
- *Elemente de sintaxă românească veche* [teză de doctorat], Paralela 45, București-Pitești, 2001, 282 p. [Referent științific și Cuvânt înainte: prof. univ. dr. Grigore Brâncuș].

CĂRȚI ÎN COLABORARE / COAUTOR

- Ana Maria Munteanu și **Aida Todi** (coord.), *Mass-media – limbaj, cultură și acces la realitate. Studii de caz*, Editura Universitară, 2009, 220 p.
- *Studiile românești în lume în 2008*, Editura Universitară, București, 2009 [coord. Marina Cap-Bun], sub tipar.
- *Studiile românești în lume în 2007*, Cartea Universitară, București, 2007 [coord. Marina Cap-Bun].
- *Shakespeare in Nineteenth-Century Romania* (studiul *Lexical and Grammatical Aspects of a Romanian Translation of 'Hamlet, the Prince of Denmark' – 1855*), Humanitas, București, 2006 [Monica Chesnoiu-Matei (eds.), Cuvânt înainte: Ton Hoenselaars].
- Camelia Dragomir, Veronica Ionescu, Mihaela Miron, Laura Pascale, **Aida Todi** – *Gramatica aplicată a limbii române* (curs multiplicat). Pentru cursurile internaționale de vară de limbă, literatură și civilizație românească, Constanța, 2002, 170 p., fără ISBN.

TRANSCRIERI / TRANSLITERARI PE INTERNET ALE UNOR TEXTE VECHI CU LITERE CHIRILICE

(primele traduceri / prelucrări în românește după Shakespeare –
în cadrul proiectului

Shakespeare in the Romanian Cultural Memory: a Model of European Cultural Integration)

- *Julie Cesar. Tragedie in cinci acte de William Shakespeare*, tradus de capitanul S. Stoica, Bucuresti, Tipografia lui Eliade, 1844 (postare pe site: 2005) (<http://pages.unibas.ch/translromanian/JULIE%20CESAR/Stoics.doc>)
- *Hamlet, Principele Danemarcei. Drama in cinci acte si optu parti de la Shakespeare*, tradusa de P.D.Economu, Bucuresti, Imprimeria lui Ferdinand Om, 1855 (postare pe site: 2005) (<http://pages.unibas.ch/shine/translromanian/HAMLETEconomu.doc>)

STUDII ȘI ARTICOLE

Periodice, anale ale Universităților, reviste de specialitate, volume colective și volume ale Conferințelor naționale și internaționale, reviste de cultura:

2009

- **Aida Todi**, Ctin Mladin, *Les procédés d'enrichissement du vocabulaire. Nouveautés dans les récents ouvrages normatifs, Paradigm Changes within the Sciences of Education / Changements de paradigme dans les sciences de l'éducation*, PARCE III, Aeternitas Publishing House, ALBA IULIA, 2009. p. 243-247
- C-tin Ioan Mladin, **Aida Todi**, *Aspects normatifs et didactiques concernant l'emploi de l'article défini en roumain, Paradigm Changes within the Sciences of Education / Changements de paradigme dans les sciences de l'éducation*, PARCE III, Aeternitas Publishing House, ALBA IULIA, 2009, p. 301-304.
- *La prescription linguistique entre tradition et nouveauté. Le cas du roumain*, Colloque "Prescriptions en langue", Paris, 15-16 nov. 2007, sub tipar in vol. conferintei.
- **Aida Todi**, Manuela Nevaci, *Rolul distinctiv al accentului în limba română din perspectivă istorică și dialectală*, Colocviul Catedrei de Limba Romana, Universitatea Bucuresti, 5-6 dec. 2008, sub tipar.

- Constantin-Ioan Mladin, **Aida Todî**, Paraschiva Boboc, *Bulgarian Painting on Multicultural Background. Bulgarians from Banat*; VELIKO TARNOVO, BULGARIA, 14-15 November 2008, in vol. *INTERNATIONAL CONFERENCE ON PROBLEMS OF BALKAN AND SLAVONIC LINGUISTICS*.
- Paraschiva Boboc, Constantin-Ioan Mladin, **Aida Todî**, *Considerații privind răspândirea cuvintelor de origine slavă în Dobrogea (pe baza ALRR Muntenia și Dobrogea, vol. I și II)* [enl.]; VELIKO TARNOVO, BULGARIA, 14-15 November 2008, in vol. *INTERNATIONAL CONFERENCE ON PROBLEMS OF BALKAN AND SLAVONIC LINGUISTICS*.
- **Aida Todî**, C-tin Mladin, P. Boboc, *Romance, Balkan Elements And Innovations In The Evolution Of The Romanian Vocative*, 14-15 November 2008, in vol. *INTERNATIONAL CONFERENCE ON PROBLEMS OF BALKAN AND SLAVONIC LINGUISTICS*.
- **Aida Todî**, C-tin Ioan Mladin, *La composante argotique dans les réactions émotionnelles des utilisateurs de la presse électronique*, III^e Colloque International d'Argotologie «STANDARD ET PÉRIPHÉRIES DE LA LANGUE», LODZ, POLONIA, 13-15 nov. 2008, sub tipar.
- Manuela Nevaci, **Aida Todî**, *Gramaticalizarea auxiliarelor de perfect în limba română. Considerații istorice și dialectale*, Conferința Națională *Grammaticalization and Pragmaticalization in Romanian*, București, 3-4 oct. 2008, sub tipar in volumul conferinței.
- C-tin Ioan Mladin, **A. Todî**, *Problématique et enjeux de la féminisation de la langue française, Mot et la communication interculturelle*, SLOVACIA, 24 au 26 septembre 2008, sub tipar.
- Ana Maria Munteanu, **Aida Todî**, Florentina Râpeanu, *Revalorizări ale mitului în discursul mediatic*, International Colloquium "Modern Philology. Achievements and Perspectives in the European Context" (2nd edition), Textual Semiotics and Hermeneutics, Chișinău, Moldova, 7-8 mai 2008, sub tipar în volumul colectiv al conferinței.

2008

- *Paronimia. Dificultati ale definirii si clasificarilor*. BUCURESTI INST. LINGV. 28-29 nov. 2008, Al Doilea Simpozion Internațional de Lingvistică – sub tipar
- *Internetul și integrarea europeană. Forumurile de discuție ca spațiu virtual de exprimare a opiniilor privind problemele limbii române*, Simpozionul Internațional *Distorsionări în comunicarea lingvistică, literară și etnofolclorică românească și contextul european*, Iași, Romania, 25-27 septembrie 2008, sub tipar in volumul conferinței.
- *Accentul românesc. Aspecte dialectale*, Cel de-al XIII-lea Simpozion Internațional de Dialectologie, Baia Mare, 19-21 sept. 2008, sub tipar in volumul conferinței – sub tipar
- *Limba, cultura și civilizația românească în lume, reflectate în mass-media de ieri și de azi*, comunicare prezentata la Simpozionul cu participare internațională *Româna ca limbă străină – între metodă și impact cultural*.
- *Accentul românesc și neologismele*, Sesiunea Națională *Regional și/sau universal în limbă și literatură*, Alba Iulia, 13-14 iunie 2008, sub tipar in volumul conferinței.
- *Între uz și normă. Noutăți privind flexiunea adjectivului în lucrările normative recente (GALR și DOOM 2)*, in volumul *Limba română. Dinamică sincronică și diacronică*, Editura Universitatii din Bucuresti, 2008.
- *Dublețele accentuale și norma literară*, în volumul Conferinței Institutului de Lingvistica, Editura Universitatii din Bucuresti, 2008.
- *Accentul românesc. Evoluție și aspecte normative*, Colocviul Internațional „Filologia sec. XXI” (ediția a III-a), Institutul de Filologie al Academiei de Științe a Moldovei și Universitatea de Stat „Alecu Russo”, Bălți, Republica Moldova – septembrie 2007.
- **Aida Todî**, Manuela Nevaci, *Rolul distinctiv al accentului în limba română din perspectivă istorică și dialectală*, Colocviul Catedrei de Limba Romana, Universitatea Bucuresti, 5-6 dec. 2008, sub tipar in vol. col.
- Constantin-Ioan Mladin, **Aida Todî**, Paraschiva Boboc, *Bulgarian Painting on Multicultural Background. Bulgarians from Banat*; VELIKO TARNOVO, BULGARIA, 14-15 November 2008. *INTERNATIONAL CONFERENCE ON PROBLEMS OF BALKAN AND SLAVONIC LINGUISTICS*
- *Considerații privind răspândirea cuvintelor de origine slavă în Dobrogea (pe baza ALRR Muntenia și Dobrogea, vol. I și II)* (Paraschiva Boboc, Constantin-Ioan Mladin, **Aida Todî**); VELIKO TARNOVO, BULGARIA, 14-15 November 2008. *INTERNATIONAL CONFERENCE ON PROBLEMS OF BALKAN AND SLAVONIC LINGUISTICS*
- *Romance, Balkan Elements and Innovations in The Evolution of the Romanian Vocative* (**A. Todî**, C-tin Mladin, P. Boboc), *INTERNATIONAL CONFERENCE ON PROBLEMS OF BALKAN AND SLAVONIC LINGUISTICS* Veliko Tarnovo, Bulgaria, 14-15 November 2008.
- **Aida Todî**, C-tin Mladin, P. Boboc, *Romance, Balkan Elements And Innovations In The Evolution Of The Romanian Vocative*, Anual Conference, VELIKO TARNOVO, BULGARIA, 14-15 November 2008. *INTERNATIONAL CONFERENCE ON PROBLEMS OF BALKAN AND SLAVONIC LINGUISTICS*
- **Aida Todî**, C-tin Ioan Mladin, *La composante argotique dans les réactions émotionnelles des utilisateurs de la presse électronique*, III^e Colloque International d'Argotologie «STANDARD ET PÉRIPHÉRIES DE LA LANGUE», LODZ, POLONIA, 13-15 nov. 2008
- Manuela Nevaci, **Aida Todî**, *Gramaticalizarea auxiliarelor de perfect în limba română. Considerații istorice și dialectale*, Conferința Națională *Grammaticalization and Pragmaticalization in Romanian*, București, 3-4 oct. 2008, sub tipar in volumul conferinței.
- C-tin Ioan Mladin, **A. Todî**, *Problématique et enjeux de la féminisation de la langue française*, Conferința Internațională *Mot et la communication interculturelle*, SLOVACIA, 24 au 26 septembre 2008.

- Ana Maria Munteanu, **Aida Todî**, Florentina Râpeanu, *Revalorizări ale mitului în discursul mediatic*, International Colloquium "Modern Philology. Achievements and Perspectives in the European Context" (2nd edition), Textual Semiotics and Hermeneutics, Chişinău, Moldova, 7-8 mai 2008, sub tipar în volumul colectiv al conferinţei.

2007

- *Fluctuaţii în flexiunea verbului în limba română actuală*, în volumul omagial Gabriela Pană Dindelegan – 65 de ani, Editura Universităţii din Bucureşti, 2007.
- *Minorităţi româneşti în spaţiul virtual. Aspecte lingvistice şi culturale*, în volumul "Români majoritari/români minoritari: interferenţe şi coabitări lingvistice, literare şi etnologice" (coord. Luminiţa Botoşineanu, Elena Dănilă, Cecilia Holban, Ofelia Ichim), Academia Română, Institutul de Filologie Română "A. Philippide", Editura Alfa, Iaşi, 2007, p. 887-895.
- *Aspecte lingvistice şi socio-lingvistice ale comunicării în spaţiul virtual: chatul*, în *Annales Universitatis Apulensis, Philologica*, Alba Iulia, 8/2007.
- *De la DOOM 1 la DOOM 2. Probleme de fonetică, ortografie şi ortoepie în cele mai recente lucrări normative*, în *Annales Universitatis Apulensis, Philologica*, Alba Iulia, 8/2007.
- **Todî, A.** & Boboc, P., *The Romanian Language – a Roman and Balkan Language* (Limba română – limbă romanică, limbă balcanică), Conferinţa ştiinţifică internaţională *Balkanii – limbă, istorie, cultură*, 12-15 aprilie 2007, Universitatea "Sf. sf. Kiril i Metodii", Veliko Târnovo.
- Ana-Maria Munteanu & **Aida Todî**, *Structurare comunitară şi practici culturale la românii din Philadelphia*, în volumul "Români majoritari/români minoritari: interferenţe şi coabitări lingvistice, literare şi etnologice" (coord. Luminiţa Botoşineanu, Elena Dănilă, Cecilia Holban, Ofelia Ichim), Academia Română, Institutul de Filologie Română "A. Philippide", Editura Alfa, Iaşi, 2007, p. 805-810.

2006

- *Din istoricul raporturilor lingvistice slavo-române: termeni creştini în textele româneşti din secolul al XVI-lea*, în *Annales Universitatis Apulensis, Philologica*, Alba Iulia, 7/2006.
- *Câteva constatări asupra cuvintelor româneşti formate prin contaminare*, în volumul colectiv *Limba română – Aspecte sincronice şi diacronice (Actele celui de-al V-lea Colocviu al Catedrei de limba română)*, Universitatea din Bucureşti, 2006, p. 649-655.
- *Un nou manual de limba română pentru străini* – [Ana Marin, Veronica Ionescu – "Să învăţăm limba română!" (manual pentru străini. Nivel 1 – începători) [recenzie], *Cartea universitară*, Bucureşti, 2006], în *Agora*, nr. 4/2006.
- *O radiografie socială şi lingvistică a unei epoci – "Deceniul iluziilor spulberate"* (Tatiana Slama-Cazacu) [recenzie], *Agora*, nr. 1/2006.
- *Norme şi lucrări normative (III) Probleme de morfologie*, *Agora*, 4/2006
- *Norme şi lucrări normative (II) Probleme de morfologie*, *Agora*, 3/2006.
- *Norme şi lucrări normative (I) Probleme de fonetică, ortografie şi ortoepie*, *Agora*, 2/2006.

2005

- *O analiză lingvistică a unei piese shakespeariene traduse în limba română în secolul al XIX-lea*, Al doilea simpozion internaţional *Limbi, culturi şi civilizaţii europene în contact. Perspective istorice şi contemporane*, Târgovişte, 4-6 nov. 2005.
- *O traducere românească din secolul al XIX-lea a unei piese shakespeariene – Hamlet, principele Danemarcei, 1855*, Simpozionul internaţional *Comunicare interculturală şi integrare europeană*, Iaşi, 11-12 noiembrie 2005.
- *Aspecte ale relaţiilor interculturale româno-turce: influenţa limbii turce asupra limbii române*, în *Annales Universitatis Apulensis, Philologica*, Alba Iulia, tom 3, VI, 2005, p. 175-179.
- *The Conditional in Old Romanian*, în volumul colectiv *MicroCAD*, International Scientific Conference (University of Miskolc), 10-11 March 2005, Miskolc, Hungary, pp. 127-132.
- *Elementul autohton în limba română. Stadiul actual al cercetărilor*, în revista *Philologos* [coord. prof. univ. Constantin Frâncu], Iaşi, nr. 1/2005.
- **Todî, A.** & Nevaci, M., *The Structure and Evolution of Periphrastic Perfect Forms in Aromanian and Daco-romanian*, în volumul colectiv *MicroCAD*, International Scientific Conference (University of Miskolc), 10-11 March 2005, Miskolc, Hungary, pp. 133-138.
- *O încercare de clasificare a terminologiei sintactice româneşti* [Constantin-Ioan Mladin, *Probleme ale terminologiei sintactice moderne în româna contemporană* [recenzie], Ed. *Æternitas*, Alba Iulia, 2003], *Agora*, nr. 1/2005.

2004

- *Balkan Linguistics – brief history of the previous research* (Lingvistica balcanică – scurt istoric al cercetărilor), în volumul colectiv *Primul simpozion internaţional Limbi, culturi şi civilizaţii europene în contact. Perspective istorice şi contemporane*, Editura Valahia University Press, Târgovişte, 2004, pp. 317-322.
- *Linguistic inter-relations between Romanian and the Balkan Languages (Relaţii lingvistice între română şi limbile balcanice)*, în volumul colectiv *Primul simpozion internaţional Limbi, culturi şi civilizaţii europene în contact. Perspective istorice şi contemporane*, Editura Valahia University Press, Târgovişte, 2004, pp. 307-311.
- *Contribuţii privind complementul circumstanţial instrumental şi circumstanţiala instrumentală în limba română veche*, în volumul *Tradiţie şi modernitate în ştiinţele umaniste şi sociale*, *Lucrările Secţiunii I a Simpozionului „Cercetarea Ştiinţifică – o punte spre integrarea europeană”*, Universitatea „Aurel Vlaicu”, Arad, 3-4 noiembrie 2004, Ed. Mirton, Timişoara, 2004, p. 43-48.

- *Contribuții privind complementul circumstanțial de relație în limba română veche*, în *Lucrările științifice ale Simpozionului Internațional Multidisciplinar „Universitaria Ropet 2004”, secțiunea „Filologie”, Petroșani, 15-16 oct. 2004*, Editura Universitas, Petroșani, pp. 33-36.
- *Causes and Consequences of the Incompatibility between Chat Partners*, Poland, sept. 2004 (publicat în rezumat în 7th Congress of International Society of Applied Psycholinguistics – Challenging tasks for psycholinguistics in the new century – Book of abstracts, University of Silesia, Cieszyn, 6-9 sept. 2004) [prof. univ.: Tatiana Slama-Cazacu, Renzo Titone, Leonor Scliar-Cabral, Janusz Arabski]; ISBN: 83-918238-5-7.
- *Types of Unexpressed Subjects in the Romanian Texts of the 18th Century*, în *Annales Universitatis Apulensis, Philologica*, Alba Iulia, 5/2004, tom I, p. 285-290.
- *Din istoria unui verb: a adăuga*, în volumul colectiv “Tradiție și inovație în studiul limbii române”, Editura Universității București, 2004 [coordonator: prof. univ. dr. Gabriela Pană-Dindelegan], pp. 583-589.
- *Considerații asupra imperativului în limba română veche: Codicele Voronețean*, în *Analele Universității Iași, secțiunea III, tomurile XLIX-L, 2003-2004* (Studia linguistica et philologica in honorem D. Irimia), pp. 547-550.
- **Todi, A. & Nevaci, M.**, *Termeni de origine engleză în limba română actuală – artă și cinematografie*, *Lucrările științifice ale Simpozionului Internațional Multidisciplinar „Universitaria Ropet 2004”, secțiunea „Filologie”, Petroșani, 15-16 oct. 2004*, Editura Universitas, Petroșani, pp. 22-27.
- **Todi, A. & Nevaci, M.**, *Considerații istorice și lingvistice asupra termenilor ‘vlah’ și ‘valah’*, în volumul colectiv *Spațiul lingvistic și literar românesc din perspectiva integrării europene*, Institutul de Filologie Română “Al. Philippide”, Iași, Alfa, 2004, pp. 134-138.
- **Todi, A. & Nevaci, M.**, *Aspecte lingvistice ale globalizării: terminologia economică în limba română actuală*, în volumul *Conferinței Internaționale ‘Economie și globalizare’/ ‘Economy and globalisation’, Târgu Jiu, 4-5 iunie 2004*, pp. 433-438.
- N. Saramandu, *Studii aromâne și meglenoromâne*, [recenzie], în LR, 2004.
- Grigore Brâncuș, *Istoria cuvintelor. Unitate de limbă și cultură românească*, Editura Fundației România de mâine, București, 2004 (ediția a II-a), *Albanezul*, nr. 110/2004, p. 4.
- *Despre ‘uniunea lingvistică balcanică’*, în *Agora*, nr. 15, sept. 2004, p. 5, 17.
- *Al VII-lea Congres al Societății Internaționale de Psiholingvistică Aplicată* (Polonia, 6-9 sept. 2004), în *Agora*, an IV, nr. 16, decembrie 2004, p. 17.
- Grigore Brâncuș, *Bibliografia selectivă a cercetărilor*, în *Albanezul*, nr. 110/2004, p. 8.
- Titu Maiorescu, *Contribuția la dezvoltarea limbii române literare*, în *Agora*, nr. 14 (iunie 2004), p. 5.
- *O manifestare științifică de elită: Conferința Națională Lingua Pax – Multilingualism, multiculturalism*, în *Agora*, an IV, nr. 14, iunie 2004, p. 20.
- *Toponime și antroponime românești devenite substantive comune*, *Agora*, Constanța, nr. 1/2004, p. 5.
- *Psiholingvistica și literatura*. Interviu cu prof. dr. doc. Tatiana Slama-Cazacu, *Agora*, Constanța, nr. 1/2004, p. 1, 4.

2003

- *Aspects du vocabulaire politique dans le roumain actuel*, comunicare prezentată la cea de-a 10-a Conferința Internațională a GRLA / RWCAL (Limba și vorbitorii / Language and its users / La langue et les parlants), Constanța – Eforie, 29 mai – 1 iunie 2003, în volumul *La langue et les parlants / Language and its users / Limba și vorbitorii* [edited by prof. univ. dr. doc. Tatiana Slama-Cazacu], Editura Arvin Press, București, 2003, pp. 240-249.
- *Rolul presei în păstrarea identității lingvistice românești*, comunicare prezentată la Simpozionul Internațional Limba și literatura română în spațiul etnocultural dacoromânesc și în diaspora, Iași, 22-24 mai 2003, în volumul sesiunii “Limba și literatura română în spațiul etnocultural dacoromânesc și în diaspora”, Academia Română și Institutul de Filologie Română “Al. Philippide”, Iași, 2003, pp. 268-272.
- *Contribuția lui Titu Maiorescu la dezvoltarea limbii române literare*, în volumul “Lingvistica românească în context european”, *Analele Științifice ale Universității Ovidius, Constanța, Seria Filologie*, volumul al XIV-lea, 2003, pp. 269-274.
- *Profesorul Marin Petrișor la 70 de ani*, în volumul “Lingvistica românească în context european”, *Analele Științifice ale Universității Ovidius, Constanța, Seria Filologie*, volumul al XIV-lea, 2003, pp. 5-7.
- *Marin Petrișor – date biografice și repere bibliografice*, în volumul “Lingvistica românească în context european”, *Analele Științifice ale Universității Ovidius, Constanța, Seria Filologie*, volumul al XIV-lea, 2003, pp. 8-12.
- *Considerații asupra conversiunii în limba română actuală*, în volumul colectiv *Aspecte ale limbii române actuale*, vol. II, Editura Universității din București, 2003, pp. 401 - 416 [coordonator: prof. univ. dr. Gabriela Pană-Dindelegan]; și pe internet: www.unibuc.ro/eBooks/filologie/dindelegan/33.pdf
- *Plăcerea lecturii* [Marina Cap-Bun, *Lecturi critice*, Paralela 45, București-Pitești, 2003] [recenzie], *Viața românească*, nr. 1, 2004; publicată și pe internet (www.cartea.info).
- *Despre începuturile scrisului în limba română* [Ion Gheție, Al. Mareș, *De când se scrie românește*, Univers enciclopedic (Academia Română – Institutul de Lingvistică “Iorgu Iordan”), București, 2001, 224 p.] [recenzie], în *Agora*, nr. 12, noiembrie 2003, p. 12-13.
- *Un eveniment editorial românesc: “Introducere în istoria limbii române”*, de Grigore Brâncuș, Editura Fundației România de mâine, București, 2002 [recenzie], în *Agora*, nr. 9, martie 2003, p. 5.
- *Limba și vorbitorii / Language and his users / La langue et ses parlants*, în *Agora*, Constanța, nr. 11, august 2003, p. 13-14.

2002

- *Derivarea regresivă în limba română veche*, în volumul *Perspectivă actuală în studiul limbii române* (Actele Colocviului Catedrei de limba română), Editura Universității din București, 2002, pp. 243-249 [coordonator: prof. univ. dr. Gabriela Pană-Dindelegan].
 - *Structuri sinonimice binare și ternare în cronicile muntenesti din secolul al XVIII-lea*, în *Analele Științifice ale Universității Ovidius, Constanța, Secțiunea Filologie*, 2002, pp. 226-237
 - *Introducere în istoria limbii române* – Grigore Brâncuș [recenzie], în *Albanezul / Shqiptari*, an X, nr. 3 (103), iulie – septembrie 2002, p. 3.
 - *Hyrje në historinë e gjuhës rumune*, vëllim i I, Shtëpia Botuese “România de mâine”, Bukuresht, 2002, 116 p. [*Introducere în istoria limbii române* - Grigore Brâncuș], în *Albanezul / Shqiptari*, an X, nr.3, (103), iulie – septembrie 2002, p.3.
 - *Limba română astăzi*, în *Agora*, Constanța, decembrie 2002, p. 5.
- 2001
- *O plonjare temerară în apele mirajului* [Marina Cap-Bun] [recenzie], în *Observator*, München, 2001.
- 1999
- *Dicționar de paronime*, în *SCL*, București, nr. 1/1999, pp. 209-213 [Silviu Constantinescu, 'Dicționar de paronime', București, Ed. Lucman, 1998] [recenzie]; și în *Agora*, Constanța, nr. 10, 2002.
- 1998
- *Exprimarea raporturilor de coordonare în limba cronicilor muntenesti din secolele al XVII-lea - al XVIII-lea*, în *Analele Științifice ale Universității Ovidius Constanța, secțiunea Filologie*, tom IX, 1998, pp. 314-355.
- 1993
- *Răspândirea formelor de genitiv-dativ ale substantivelor în graiurile de tip bănățean (pe baza ALRT)*, în *Analele Științifice ale Universității “Ovidius” Constanța, secțiunea Filologie*, tom IV (Studia in honorem Valeria Guțu Romalo), 1993, pp. 332-336.

MANIFESTĂRI ȘTIINȚIFICE INTERNAȚIONALE ȘI NAȚIONALE

a. Internaționale

2009

- *Recherches sur la constitution de la norme accentuelle en roumain*, Conference *Bon usage et variation sociolinguistique*, Cambridge, 16-18 iulie 2009 (C-tin Ioan Mladin, **Aida Todî**).

2008

- *Rolul distinctiv al accentului în limba română din perspectivă istorică și dialectală* (**Aida Todî**, Manuela Nevaci), UNIVERSITATEA BUCUREȘTI, AL 8-LEA COLOCVIU AL CATEDREI DE LIMBA ROMÂNĂ „Limba română: teme actuale” (București, 4-6 decembrie 2008)
- *Paronimia. Dificultăți ale definirii și clasificării*. BUCUREȘTI INST. LINGV. 28-29 nov. 2008, Al Doilea Simpozion Internațional de Lingvistică
- *Bulgarian Painting on Multicultural Background. Bulgarians from Banat* (Constantin-Ioan Mladin, **Aida Todî**, Paraschiva Boboc); VELIKO TARNOVO, BULGARIA, 14-15 November 2008. INTERNATIONAL CONFERENCE ON PROBLEMS OF BALKAN AND SLAVONIC LINGUISTICS
- *Considerații privind răspândirea cuvintelor de origine slavă în Dobrogea (pe baza ALRR Muntenia și Dobrogea, vol. I și II)* (Paraschiva Boboc, Constantin-Ioan Mladin, **Aida Todî**); VELIKO TARNOVO, BULGARIA, 14-15 November 2008. INTERNATIONAL CONFERENCE ON PROBLEMS OF BALKAN AND SLAVONIC LINGUISTICS
- *Romance, Balkan Elements and Innovations in The Evolution of the Romanian Vocative* (**A. Todî**, C-tin Mladin, P. Boboc), Veliko Tarnovo, Bulgaria, 14-15 November 2008.
- *La composante argotique dans les réactions émotionnelles des utilisateurs de la presse électronique* (**A. Todî**, C-tin Ioan Mladin) III^e Colloque International d'Argotologie «STANDARD ET PÉRIPHÉRIES DE LA LANGUE», LODZ, POLONIA, 13-15 nov. 2008
- *Limba, cultura și civilizația românească în lume, reflectate în mass-media de ieri și de azi*, Simpozion cu participare internațională *Româna ca limbă străină – între metodă și impact cultural*, Iași, 23-24 oct. 2008.
- Manuela Nevaci, **Aida Todî**, *Gramaticalizarea auxiliarelor de perfect în limba română. Considerații istorice și dialectale*, Conferința Națională *Grammaticalization and Pragmaticalization in Romanian*, București, 3-4 oct. 2008.
- *Internetul și integrarea europeană. Forumurile de discuție ca spațiu virtual de exprimare a opiniilor privind problemele limbii române*, Simpozionul Internațional *Distorsionări în comunicarea lingvistică, literară și etnofolclorică românească și contextul european*, Iași, România, 25-27 septembrie 2008.
- *Problématique et enjeux de la féminisation de la langue française* (C-tin Ioan Mladin, **A. Todî**), *Mot et la communication interculturelle*, SLOVACIA, 24 au 26 septembrie 2008.
- *Accentul românesc. Aspecte dialectale*, Cel de-al XIII-lea Simpozion Internațional de Dialectologie, Baia Mare, 19-21 sept. 2008.
- Ana Maria Munteanu, **Aida Todî**, *Termeni juridici în discursul mediatic românesc* – Conferința Internațională *Lexic comun / lexic specializat*, Galați, 17-18 septembrie 2008.
- *Limba română în lume – imagini în mass-media de ieri și de azi*, Workshopul *Limba română în lume*, București, Institutul de Lingvistică, 17-18 sept. 2008.

- *Vechi și nou în limba unei traduceri după Shakespeare de la începutul secolului XX. Studiu lingvistic asupra traducerii Macbeth de Const. Al. Ștefănescu (1912)*, Cea de-a II-a Conferință Internațională *Language, culture and civilization, contemporary trends*, Politehnica, București, 23-24 mai 2008.
- Ana Maria Munteanu, **Aida Todi**, Alina Gâscă, Florentina Râpeanu, *Revalorizări ale mitului în discursul mediatic*, International Colloquium "Modern Philology. Achievements and Perspectives in the European Context" (2nd edition), Textual Semiotics and Hermeneutics, Chișinău, Moldova, 7-8 mai 2008.

2007

- **Aida Todi**, C-tin I. Mladin, Paraschiva Boboc, *Minorități recuperate. Bulgarii din Dobrogea*, Institutul Cultural Român, Viena, 28-30 noiembrie 2007, FORUM ROMANIA V (a cincea ediție a conferinței anuale pe teme de istorie, cultură, limbă și civilizație română).
- *La prescription linguistique entre tradition et nouveauté. Le cas du roumain*, Colloque "Prescriptions en langue", Paris, 15-16 nov. 2007.
- *Accentul românesc. Evoluție și aspecte normative*, Colocviul Internațional „Filologia sec. XXI” (ediția a III-a), Institutul de Filologie al Academiei de Științe a Moldovei și Universitatea de Stat „Alecu Russo”, Bălți, Republica Moldova – septembrie 2007.
- *Diaspora în era comunicării: limbă și cultură în presa online a românilor din Canada*, (Ex)Patriation, Constanța, september 20-22, 2007.
- *Minorități românești în spațiul virtual. Aspecte lingvistice și culturale*, Conferința Internațională Români majoritari/români minoritari: interferențe și coabitări lingvistice, literare și etnologice, Iași, 19-21 septembrie 2007.
- *Structurare comunitară și practici culturale la românii din Philadelphia*, Conferința Internațională Români majoritari/români minoritari: interferențe și coabitări lingvistice, literare și etnologice, Iași, 19-21 septembrie 2007 (colaborare cu Ana-Maria Munteanu).
- *Manuale și cursuri de limba română pentru străini*, Congresul internațional de românică, Constanța, 25-30 iun. 2007.
- *The Romanian Language – a Roman and Balkan Language (Limba română – limbă romanică, limbă balcanică)*, Conferința științifică internațională *Balcarii – limbă, istorie, cultură*, Universitatea “Sf. sf. Kiril i Metodii”, Veliko Târnovo, 12-15 aprilie 2007.

2006

- *Exprimarea identității și a alterității în limba română*, Simpozionul internațional *Identitatea culturală românească în contextul integrării europene*, Institutul de Filologie Română „Al. Philippide” – Academia Română și Asociația Culturală „A. Philippide”, Iași, 22 – 23 septembrie 2006.
- *Politică și limbaj: tabuuri comuniste și “libertăți” postdecembriste*, conferință susținută la Cursurile internaționale de vară, Constanța, iulie 2006.
- *Vechi și nou în evoluția normei limbii române*, conferință susținută la Simpozionul internațional *Travel (of) Writing*, Constanța, 29-30 mai 2006.

2005

- *O analiză lingvistică a unei piese shakespeariene traduse în limba română în secolul al XIX-lea*, Al doilea simpozion internațional *Limbi, culturi și civilizații europene în contact. Perspective istorice și contemporane*, Târgoviște, 4-6 nov. 2005.
- *O traducere românească din secolul al XIX-lea – Hamlet, principele Danemarcei, 1855*, Simpozionul internațional *Comunicare interculturală și integrare europeană*, Iași, 11-12 noiembrie 2005.
- *Strategii discursive de introducere a termenilor noi de specialitate în presa românească actuală (terminologia economică)*, Colloque international *La traduction spécialisée*, București, 13-14 octombrie 2005.
- *Linguistic minorities in Romania today* (Todi, A. & Nevaci, M.), Simpozionul Internațional *Integrarea europeană între tradiție și modernitate*, Târgu Mureș, 22 – 24 sept. 2005.
- *The Structure and Evolution of Periphrastic Perfect Forms in Aromanian and Daco-romanian* (Todi, A & Nevaci, M.), MicroCAD, International Scientific Conference, organised by the *University of Miskolc, 10-11 March 2005, Miskolc, Hungary*.
- *The Conditional in Old Romanian*, MicroCAD, International Scientific Conference, organised by the *University of Miskolc, 10-11 March 2005, Miskolc, Hungary*.
- *Aspects diachroniques du passé simple en roumain*, Conferința Internațională „La problématique des catégories verbales dans les langues romanes”, 25-27 febr. 2005, Sofia, Bulgaria.

2004

- *Lingvistica balcanică – scurt istoric al cercetărilor*, Primul Simpozion Internațional „Limbi, culturi și civilizații europene în contact. Perspective istorice și contemporane”, Târgoviște, 12-13 nov. 2004.
- *Relații lingvistice între română și limbile balcanice*, Primul Simpozion Internațional „Limbi, culturi și civilizații europene în contact. Perspective istorice și contemporane”, Târgoviște, 12-13 nov. 2004.
- *Contribuții privind complementul circumstanțial instrumental și circumstanțiala instrumentală în limba română veche*, 4-5 nov. 2004, Arad.
- *Contribuții privind complementul circumstanțial de relație în limba română veche*, Simpozionul Științific Internațional Multidisciplinar “Universitaria Ropet 2004”, 15-16 oct. 2004, Petroșani

- *Le roumain parmi les langues balkaniques – histoire des recherches*, Second Balkan Conferences – Balkan Cultural Identities, 14-16 oct. 2004, Constanța.
- *Considerații istorice și lingvistice asupra termenilor 'vlah' și 'valah'* (Todi, A & Nevaci, M.), Simpozionul Internațional 'Spațiul lingvistic și literar românesc din perspectiva integrării europene', Iași, 1-2 octombrie 2004.
- *Causes and Consequences of the Incompatibility between Chat Partners*, 7th Congress of the International Society of Applied Psycholinguistics, Cieszyn, Poland, 6-9 sept. 2004 (publicată în rezumat).

2003

- *"Romanitate, romanitate orientală, românitare: trecut și prezent în unitatea limbii române"*, conferință susținută la Cursurile de vară pentru profesorii de limba română din străinătate, organizate de Fundația Culturală Română, Constanța, 12 august, 2003.
- *"Aspecte ale vocabularului politic în limba română actuală"*, comunicare prezentată la cea de-a 10-a Conferință Internațională a GRLA / RWCAL (Limba și vorbitorii / Language and its users / La langue et les parlants), Constanța – Eforie, 29 mai - 1 iunie 2003.
- *"Rolul presei în păstrarea identității lingvistice românești"*, comunicare prezentată la Simpozionul Internațional "Limba și literatura română în spațiul etnocultural dacoromânesc și în diaspora", Iași, 22 - 24 mai 2003.
- *Contribuția lui Titu Maiorescu la dezvoltarea limbii române literare*, comunicare prezentată la Conferința Națională Lingvistică românească în context european, Constanta, 8-10 mai 2003.

2002

- *"Aspects of the Dynamics of the Contemporary Romanian Vocabulary"*, comunicare prezentată la Conferința Internațională organizată de Centrul de Studii Românești (*Center for Romanian Studies*), Iași, 23-25 iunie 2002.

2000

- *"Limba română – unitate și diversitate"*, conferință susținută la Cursurile de vară pentru profesorii de limba română din străinătate, organizate de Fundația Culturală Română, august, Constanța, 2000.

b. Naționale:

2009

- **Aida Todi**, C-tin Ioan Mladin, *Les procédés d'enrichissement du vocabulaire. Nouveautés dans les récents ouvrages normatifs*, Sesiunea Națională de Comunicări Științifice SCHIMBĂRI DE PARADIGMĂ ÎN ȘTIINȚELE EDUCAȚIEI, Ediția a III-a, ALBA IULIA, 20-21 martie 2009.
- C-tin Ioan Mladin, **Aida Todi**, *Aspects normatifs et didactiques concernant l'emploi de l'article défini en roumain*, Sesiunea Națională de Comunicări Științifice SCHIMBĂRI DE PARADIGMĂ ÎN ȘTIINȚELE EDUCAȚIEI, Ediția a III-a, ALBA IULIA, 20-21 martie 2009.

2008

Accentul românesc și neologismele, Sesiunea Națională Regional și/sau universal în limbă și literatură, Alba Iulia, 13-14 iunie 2008.

2007

- *Între uz și normă. Noutăți privind flexiunea adjectivului în lucrările normative recente (GALR și DOOM 2)*, Al 7-lea Colocviu al Catedrei de Limba Română. *Limba română. Dinamică sincronică și diacronică*, București, 7-8 decembrie 2007.
- *Dublețele accentuale și norma literară*, Sesiunea națională de comunicări, București, Institutul de Lingvistică, 12-14 nov. 2007
- *Etnonimele vlah și valah*, Simpozionul didactic *Cultură și tradiții aromâne*, Constanța, 11-13 oct. 2007 (activitate de formare organizată de MEC și Inspectoratul Școlar Constanța)
- *Aspecte lingvistice și socio-lingvistice ale comunicării în spațiul virtual: chatul*, Centenar Mircea Eliade și Mihail Sebastian, Alba Iulia, 25-26 mai 2007.

2006

- *Vocativul românesc. Stadiul actual al cercetărilor*, al VI-lea Colocviu al Catedrei de Limba Română a Universității din București, 29-30 nov. 2006.

2005

- *Aspecte ale pătrunderii și adaptării neologismelor în secolul al XIX-lea prin traduceri*, Colocviul Catedrei de limba română, Universitatea din București, 7-8 dec. 2005.

2004

- *Un cuvânt nou în limba română: 'chat'*, Colocviul Catedrei de limba română, Universitatea din București, 25-26 nov. 2004.
- *L'adaptation des emprunts appartenant au domaine économique* (Todi, A. & Nevaci, M.), comunicare susținută la Colocviul *Tratamentul neologismelor în limba română în mileniul III* (23-24 sept. 2004, București), organizat de Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan - Al Rosetti” din București, sub auspiciile Secției de filologie și literatură a Academiei Române, cu sprijinul Uniunii Latine și în colaborare cu TermRom și Facultatea de Litere a Universității București; 23-24 septembrie 2004.
- *Aspecte lingvistice ale globalizării: terminologia economică în limba română actuală* (Todi, A. & Nevaci, M.), Conferința 'Economie și globalizare/Economy and globalisation', Târgu Jiu, 4-5 iunie 2004.
- *Tipuri de subiecte neexprimate în textele românești din secolul al XVIII-lea*, Simpozionul Științific "Zilele Universității" Philologica, Alba Iulia, 28-29 mai 2004.

- *Aspecte ale bilingvismului slavo-român: terminologia creștină românească*, comunicare susținută la Conferința Națională Lingua Pax - Multilingvism, multiculturalism, Universitatea București, 13-15 mai 2004, sub tipar în volumul colectiv al sesiunii.
- 2003**
- *"Relația ortografie – ortoepie în adaptarea neologismelor pătrunse în limba română"*, Colocviul Tradiție și inovație în studiul limbii române, al Catedrei de limba română, Facultatea de Litere, București, 27-28 noiembrie 2003.
 - *"Din istoria unui verb: a adăuga"*, comunicare prezentată la Conferința "Lingvistica românească în context european", Constanța, 8 - 10 mai 2003.
- 2002**
- *"Conversiunea în limba română actuală"*, Colocviul Catedrei de limba română, Tipografia Universității București, noiembrie, 2002.
 - *"Cuvinte românești formate prin contaminare"*, Sesiunea științifică națională universitară, Sibiu, 27 - 28 aprilie 2002.
 - *"Limba moldovenească – adevăr sau mistificare?"*, comunicare prezentată la Conferința organizată de Asociația Studenților Creștini Ortodocși din România, Constanța, martie, 2002.
- 2001**
- *"Derivarea regresivă în limba română veche"*, la Colocviul Catedrei de limba română – Perspective actuale în studiul limbii române, noiembrie 2001.
 - *"Dimensiuni lingvistice ale identității naționale"*, comunicare prezentată la Colocviul *Identitate românească*, Constanța, iunie 2001.
- 1999**
- *"Cuvinte românești de origine engleză"*, Cursuri de vară pentru studenții străini, Constanța, iulie 1999.
- 1998**
- *"Limba română și limbile romanice"*, Cursuri de vară pentru studenții străini, Constanța, iulie 1998.
- 1997**
- *"Latinitatea limbii române"*, Cursuri de vară pentru studenții străini, Constanța, iulie 1997.
- 1990**
- *"Elemente de oralitate a stilului în opera lui Ion Creangă"*, Casa Corpului Didactic, Turda, 1990;
- 1988**
- *"Probleme de ortografie și ortoepie la elevii din clasele V-VIII"*, Câmpia Turzii, Cluj, 1988.
- 1986**
- *"Probleme ale cultivării limbii române literare în Etymologicum Magnum Romaniae – Bogdan Petriceicu - Hasdeu"*, Facultatea de Litere, Universitatea din București, aprilie 1986.

GRANTURI ȘI ACTIVITĂȚI DE CERCETARE NAȚIONALE ȘI INTERNAȚIONALE

- Membru component în proiectul **"Observatorul român de neologie. Cuvinte noi în limba română"** (colaborare, ca reprezentantă a Facultății de Litere din Universitatea Ovidius Constanța, cu Institutul de Lingvistică „Al. Rosetti – I. Iordan” din București al Academiei Române), parte a proiectului internațional **NeoRom de observare a neologiei în limbile romanice**, elaborat sub auspiciile Rețelei Panromanice de Terminologie Realiter – din 2007 (director pentru România: Ioana Vintilă-Rădulescu);
- Membru component în proiectul național **"Studiile românești în lume: dimensiunea culturală a integrării României în Uniunea Europeană"** (2007-2008) – (grant obținut prin concurs, finanțat de CNCIS); coord. proiect: conf. univ. dr. Marina Cap Bun, Universitatea "Ovidius" Constanța.
- Membru în proiectul „D73/2007” **"Actual și viitor în armonia relațiilor interetnice în zona de sud-est a României – căi de îmbunătățire a eficienței activității DRI în zonă"**– Departamentul de Relații Interetnice (Secretariatul general al Guvernului României) – contract de cercetare cu mediul socio-economic – Facultatea de Litere, Universitatea Ovidius Constanța (conf. univ. dr. Ana Maria Munteanu) (2007).
- Membru component în proiectul național **"Shakespeare în memoria spațiului cultural românesc"**; coordonator proiect: conf. univ. dr. Monica Matei-Chesnoiu, Universitatea "Ovidius" Constanța (2005-2008).
- Membru component în proiectul internațional **"AMPER" (Atlas Multimedia Prosodique de l'Espace Roman)** – inițiat de Centrul de Dialectologie din Grenoble; coordonatori proiect: prof. univ. dr. Michel Contini, Antonio Romano (Grenoble, Franța); Adrian Turculeț (Universitatea "Al. I. Cuza", Iași – România) – 2004-2005.
- Membru component în echipa de cercetare **"Obiceiuri de naștere, nuntă și înmormântare în comuna Voiniceni, jud. Mureș"** (1984).